FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

172 — 84

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 5 to 6 Sub. A {in / dans} Montréal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — St. Marie — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES (Specify age when) / INFIRMITÉS (Spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour les patrons.	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in blast furnace," "in foundry shop," "in dry goods store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au chef emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of wages per hour, if employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si employé à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education during the year, if over 16 years of age at College or University. / Coût de l'éducation dans l'année courante, si plus de 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Humphrey George,	"	M	Head	M	guillet	1870	41	Englan			Englan	Englan	Protest																	10	"	"	Engl.			
2		"Bertha,	"	F	Wife	M	Mar.	1874	37	"			Englan	Englan	Protest																		"	"	"			
3	143 159	Shaw Robert,	385 Notre D.	M	Chief	M	Mar.	1877	34	Scotla			Celtic	Canadian	Presbyt	Machinists,							52,		45,					1000.	24	14.60.		Can.	Can.	Engl.			
4		Mme. "Marguerite,	"	F	Wife	M	Mar.	1877	34	"			Celtic	Canadian	Presbyt	— Cancun																	"	"	"			
5	144 158	Gratien Stephen,	387 "	M	Chief	M	Mar.	1875	36	France	1905		French	French	Cathol	Manufacturer,							52,		45,		1050.						"	"	French			
6		Mme. "Marie,	"	F	Wife	M	Oct.	1872	39	Belgium	1905		Celtic	Canadian	Cathol	Cancun,																	"	"	"			
7		Boyer Charles,	"	M	Son-in-law	S	Carrier,	1895	16	France	1905		French	French	Cathol																		"	"	"			
8		Boyer Marie Louise,	"	F	Daughter	S	Mar.	1898	13	France	1905		French	French	Cathol																		"	"	"			
9	145 159	Dilorine Frederic,	385 "	M	Chief	M	Jeweller	1875	36	Canada	1889		Canadian	Canadian	Protest							Manufacturer,			52,		51,	900.					"	"	Can.			
10		Mme. "Elizabeth,	"	F	Wife	M	Mar.	1876	35	Switzerland			Celtic	Canadian	Protest	Cancun																	"	"	"			
11	146 160	Ponchenwode L.	410 Mentana	M	Chief	M	Cigar	1876	35	Belgium	1892		Belge	Belgian	Cathol	Maitre de Piano,							52,		60,								"	"	Belgium			
12	147 161	Peters, Sidonie,	410 Mentana	M	Chief	M	Dressmaker	1878	33	Belgium	1909		Belge	Belgian	Cathol	N. Maitre de Piano							52,		60,								"	"	Belgium			
13		Mme. "Jeanne,	"	F	Wife	M	Mar.	1850	61	Belgium	1909		Belge	Belgian	Cathol	Maitre Piano																	"	"	Belgium			
14		"Jeanne,	"	F	Wife	M	Mar.	1881	23	Belgium	1909		Belge	Belgian	Cathol	Maitre Piano																	"	"	Belgium			
15		Barsalou Gloria,	"	M	Servant	S	Mar.	1890	8	Quebec			Celtic	Canadian	Cathol	Apprentice							52,		50,		116.						"	"	Fr.			
16		Berna Joseph,	"	M	Cook	S	Cook	1889	24	Italy			Italian	Italian	Cathol	Journalier,							52,										"	"	Italian			
17	148 162	Mme. Dorchenwode,	"	F	Head	Wd	Mar.	1850	61	Belgium	1884		Belge	Belgian	Cathol	Cancun																	"	"	Belgium			
18		"Paul,	"	M	Son	S	Mar.	1891	20	Belgium	1909		Belge	Belgian	Cathol	Journalier,							50,		50,		500.						"	"	Belgium			
19		"Blanche,	"	F	Daughter	S	Mar.	1889	22	Belgium	1909		Belge	Belgian	Cathol	Cancun																	"	"	Belgium			
20		Meriore Joseph,	"	M	Servant	S	Mar.	1891	20	Italy			Italian	Italian	Cathol	Journalier,							52,		50,		500.						"	"	Italian			
21		Mathieu Joseph,	"	M	Servant	S	Mar.	1891	20	Belgium			Belge	Belgian	Cathol	Journalier,							52,		60,		400.						"	"	Belgium			
22		Cyprien Joseph,	"	M	Servant	S	Mar.	1868	43	Belgium			Belge	Belgian	Cathol	Journalier,							52,		60,		450.						"	"	Belgium			
23		Christophe Joseph,	"	M	Servant	S	Mar.	1891	20	Belgium			Belge	Belgian	Cathol	Journalier,							52,		60,		500.						"	"	Belgium			
24		Russel Joseph,	"	M	Servant	S	Mar.	1866	45	Canada			Canadian	Canadian	Cathol	Journalier,							52,		60,								"	"	Fr.			
25		Mercier Philippe,	"	M	Servant	S	Mar.	1891	20	France			French	Canadian	Cathol	Journalier,							52,		60,		600.						"	"	French			
26		Cuvelier Frederic,	"	M	Servant	S	Mar.	1871	40	Belgium			Belge	Belge	Cathol	Peintre,																	"	"	Belgium			
27		De Pannie Alex,	"	M	Servant	S	Mar.	1888	22	Belgium			Belge	Belge	Cathol	Journalier,							52,										"	"	Belgium			
28		"Alphonse,	"	M	Servant	S	Mar.	1889	22	Belgium			Belge	Belge	Cathol	Journalier,							52,										"	"	Belgium			
29		Renaud Joseph,	"	M	Servant	S	Mar.	1876	35	France			French	Canadian	Cathol	Journalier,							52,		60,		400.						"	"	French			
30		Vanderbeck Jules,	"	M	Servant	S	Mar.	1891	20	Belgium			Belge	Belge	Cathol	Ouvrier,						Manufacturer,			52,		60,						"	"	Belgium			
31		De Leire J.,	"	M	Servant	S	Mar.	1889	22	Belgium			Belge	Belge	Cathol	Ouvrier,						"	52,		60,								"	"	Belgium			
32	149 163	Renaud Joseph,	396 Notre D.	M	Head	M	Mar.	1863	48	France			French	Canadian	Cathol	Journalier,							52,		60,		200.			1000.	43	21.00		Can.	Can.	French			
33		Mme. Bernadine,	"	F	Wife	M	Mar.	1853	52	"			French	Canadian	Cathol	Cancun																	"	"	"			
34		"Joseph,	"	M	Son	S	Mar.	1888	23	"			French	Canadian	Cathol	Journalier,							52,		60,		200.			1000.	43	19.00		"	"	French			
35		"Antoine,	"	F	Daughter	S	Mar.	1886	25	"			French	Canadian	Cathol	Cancun																	"	"	"			
36		Pierce Richard	2212 Papineau	M		S	Aug	1886	31	Russia	1895	1905	Hebrew	Can.	Jewish	Journalier,							52,		51,		450.			700.	31	23.35		Yes	Yes	Yiddish			
37	149 164	Hamelin Joseph	207 Cadieux	M	Head	M	Mar.	1883	28	Can.			French	Can.	Cathol	Cordonnier,						Agent	52,	24	39,	2	120.	10.	12	2000.	31	22.0		Yes	Yes	Fr.			
38	150 165	Lavoie Rodger	207 Cadieux	M	Head	M	Mar.	1880	33	Can.			French	Can.	Free Thinker	Boucher,							26	24	41	4	900.	100.	120	1000.	43	28.80		Yes	Yes	Fr.			
39		" Lydia Wilkes	"	F	Wife	M	Mar.	1884	41	Can.			Celtic	Can.	Presbyt	— none																	"	"	Eng.			
40		" Paul	"	M	Son	S	Scholar	1897	13	Que.			French	Can.	none	Scholar														300.	13	2.2	16	Yes	Yes	Fr.			
41		" Jeanne	"	F	Daughter	S	Dec.	1899	11	Que.			French	Can.	none	Scholar														300.	11	2.2	16	Yes	Yes	Fr.			
42		" Marcel	"	M	Son	S	Nil	1901	1	Que.			French	Can.	none	Scholar														300.	9	2.2	15	Yes	Yes	Fr.			
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

798.

13.900 750. 416.35